

Zmluva o spolupráci

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi

Obchodné meno:	Región Vysoké Tatry
Sídlo:	Starý Smokovec 1, 062 01 Vysoké Tatry
IČO:	422 34 077
DIČ:	2023468403
IČ DPH:	SK2023468403
Bankové spojenie:	J&T Banka
Číslo účtu:	1300001309/8320
Zastúpený:	Ing. Ján Mokoš, predseda predstavenstva Ing. Richard Pichonský, podpredseda predstavenstva

a

Obchodné meno:	Centrum účelových zariadení
Sídlo/ Miesto podnikania:	Rekreačná č. 13, 921 01 Piešťany
Názov ubytovacieho zariadenia a adresa: (ak nie je zhodné s obchodným menom)	Stredisko Kremenec, č. 150, 059 60 Tatranská Lomnica
IČO:	42137004
DIČ:	2022739697
IČ DPH:	SK2022739697
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000460332/8180
Zápis:	_____
Zastúpený:	Ing. Igor Huščava - riaditeľ strediska

(ďalej len „**Distribučné miesto**“)

(ďalej len „**Zmluvné strany**“)

Článok I.

Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri poskytovaní produktu TATRY Card a jeho distribúcii konečnému spotrebiteľovi.
2. Pre účely Zmluvy sa za **TATRY Card** (ďalej len „**Produkt**“) rozumie špeciálne technické a marketingové zabezpečenie poskytovania súboru zliav konečnému spotrebiteľovi pri využívaní rôznych služieb u poskytovateľov služieb vo forme kartónovej karty (ďalej len „**Karta**“).

Článok II.

Doba platnosti Zmluvy a skončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, (ďalej len „**Doba plnenia**“)
2. Platnosť a účinnosť Zmluvy môže byť pred uplynutím Doby plnenia ukončená:
 - a) dohodou Zmluvných strán o ukončení účinnosti Zmluvy.
 - b) odstúpením od Zmluvy z dôvodov uvedených v Zmluve
 - c) písomnou výpoveďou ktoroukoľvek zo Zmluvných strán

KaD

3. Pokiaľ bude účinnosť Zmluvy ukončená dohodou, tvorí ustanovenie spôsobu vysporiadania vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy podstatnú náležitosť dohody o ukončení účinnosti tejto Zmluvy.
4. Región Vysoké Tatry je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak zistí porušenie povinností zo strany Distribučného miesta.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že ktorákolvek zo Zmluvných strán môže písomne vypovedať Zmluvu pred uplynutím Doby plnenia bez udania dôvodu.
6. Výpovedná doba je jeden (1) mesiac a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.
7. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

Článok III.

Práva a povinnosti Regiónu Vysoké Tatry

1. Región Vysoké Tatry sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť technickú a administratívnu časť Produktu,
 - b) zabezpečiť na vlastné náklady jednu inštaláciu softvéru na Distribučnom mieste a zaškoliť jedného zodpovedného pracovníka Distribučného miesta,
 - c) odovzdať Distribučnému miestu manuál obsluhy pre prácu so softvérom po zaškolení zodpovedného pracovníka,
 - d) zabezpečiť servis softvéru a odstrániť nefunkčnosť, resp. inú nahlásenú poruchu softvéru do 48 hodín od nahlásenia poruchy, ak to bude možné,
 - e) dodávať Distribučnému miestu na základe jednotlivých objednávok Karty po preukázaní úhrady faktúry vystavenej za objednané Karty a to v kancelárii Regiónu Vysoké Tatry v budove Mestského úradu v Starom Smokovci každý pracovný deň v čase od 09:00 hod. do 15:00 hod.,
 - f) vystaviť Distribučnému miestu potvrdený „Protokol o prevzatí Kariet“,
 - g) zasielať pravidelne týždenne aktuálny Newsletter – Kalendár akcií Regiónu Vysoké Tatry,
 - h) zabezpečiť distribúciu sezónnych propagačných materiálov v dostatočnom počte.
 - i) promovovať ubytovacie zariadenie na www.regiontatry.sk s preklikom na web stránku distribučného miesta.
2. Región Vysoké Tatry má právo:
 - a) žiadať od Distribučného miesta technické parametre počítača a jeho príslušenstva, na ktorom bude softvér nainštalovaný z dôvodu plnej a bezproblémovej funkčnosti a využiteľnosti softvéru,
 - b) na zaplatenie ceny nákladov spojených s každým školením ďalšieho pracovníka ako aj každou ďalšou inštaláciou softvéru dohodnuté v článku V, bod 4 Zmluvy . Ďalšou inštaláciou pre účely Zmluvy nie je inovácia softvéru.
 - c) kedykoľvek počas trvania Zmluvy uskutočniť neohlásenú kontrolu Distribučného miesta, t.j. uskutočniť kontrolu, či Distribučné miesto dodržiava práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, manuálu obsluhy pre prácu so softvérom a skontrolovať počet vystavených TATRY Card s evidenciou hostí v knihe hostí
 - d) v prípade, že Región Vysoké Tatry zistí porušenie podmienok Distribučného miesta dohodnutých v Zmluve , má právo na okamžité odstúpenie od Zmluvy a nárok na uhradenie vzniknutej škody.
 - e) na zaplatenie ceny za dodanie Kariet Distribučnému miestu podľa článku V Zmluvy ,
 - f) odmietnuť prevziať poškodené Karty od Distribučného miesta.
 - g) Región Vysoké Tatry si vyhradzuje právo nedodať Distribučnému miestu objednané Karty podľa Zmluvy, v prípade neuhradenia vystavených a splatných faktúr za objednané Karty.

Článok IV. Práva a povinnosti distribučného miesta

1. Distribučné miesto je povinné:
 - a) poskytnúť Regiónu Vysoké Tatry potrebnú súčinnosť na naplnenie účelu Zmluvy,
 - b) poskytnúť potrebné technické zázemie a vybavenie pre aktiváciu a distribúciu Karty (technickým zázemím sa rozumie – počítač s pripojením na internet, nainštalovaný softvér, kancelárska, tlačiareň),
 - c) uverejniť ponuku Produktu na svojej internetovej stránke,
 - d) umiestniť na svojej web stránke aktuálny sezónny web banner a logo Región Vysoké Tatry s preklikom na www.regiontatry.sk,
 - e) propagovať výhody celého Produktu,
 - f) dodržiavať podmienky predaja v zmysle Zmluvy a podľa manuálu práce so softvérom,
 - g) zaplatiť Regiónu Vysoké Tatry požadované náklady na školenie ďalšieho pracovníka alebo ďalšiu inštaláciu softvéru v zmysle článku V, bod 4 Zmluvy,
 - h) objednať, zaplatiť a prevziať minimálne 20 ks Kariet na svoj sklad
 - i) sledovať stav zásob Kariet a tento priebežne doplňovať tak, aby nebolo narušené plnenie predmetu Zmluvy,
 - j) uhradiť cenu za Kartú, ktorá bude znehodnotená zlým zaobchádzaním alebo zaobchádzaním spôsobom iným ako je to v manuály, ak takúto Kartú bez náhrady za ňu od konečného spotrebiteľa prevzalo alebo samé spôsobilo,
 - k) vydať jednu Kartú každému konečnému spotrebiteľovi staršiemu ako 6 rokov, ktorý sa ubytuje v ubytovacom zariadení prevádzkovanom Distribučným miestom na 2 a viac za sebou nasledujúcich nocí a zakúpi si pobytový balík, ktorý TATRY Card obsahuje. Pokiaľ si hosť zakúpi iný druh pobytu na minimálne 2 noci a má záujem o kartu TATRY Card, ktorá nie je jeho súčasťou, môže mu ju ubytovacie zariadenie poskytnúť formou „servisného poplatku“. Hosť musí byť vopred o poplatku informovaný.
 - l) odovzdať konečnému spotrebiteľovi pri vydaní Karty informačný print so zoznamom zľavnených služieb.
2. Distribučné miesto nemá právo na dodanie ďalších Kariet v prípade, ak nemá splnené všetky záväzky voči Regiónu Vysoké Tatry za predchádzajúci odber Kariet ako aj všetky iné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy.
3. Distribučné miesto je oprávnené poskytovať bezplatne Karty výlučne konečnému spotrebiteľovi, ktorý je starší ako 6 rokov a je ubytovaný v ubytovacom zariadení prevádzkovanom Distribučným miestom a má zakúpený pobytový balík, ktorý TATRY Card obsahuje, opak je dôvodom na okamžité odstúpenie od zmluvy zo strany Regiónu Vysoké Tatry. V prípade, že spotrebiteľ má záujem o kartu a nezakúpil si pobytový balík, ktorého je Karta súčasťou môže mu ju ubytovacie zariadenie predať. Spotrebiteľ musí byť vopred informovaný o tejto skutočnosti. Predaj Karty sa účtuje ako „servisný poplatok“ Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku Regiónu Vysoké Tatry na zaplatenie zmluvnej pokuty za porušenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety, t.j. za poskytnutie Kariet konečnému spotrebiteľovi, ktorý nie je starší ako 6 rokov a/alebo ktorý nie je ubytovaný v ubytovacom zariadení prevádzkovanom Distribučným miestom vo výške 1.000,-€. Zmluvná pokuta je splatná v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty.
4. Distribučné miesto je povinné v súčinnosti s kanceláriou Regiónu Vysoké Tatry zverejňovať propagačné materiály vydané OOCR Región Vysoké Tatry na viditeľnom mieste v prevádzke, aby boli voľne prístupné hosťom ako aj pravidelne 1 x do týždňa vytlačiť aktuálny Newsletter – Kalendár akcií, a zverejniť ho na viditeľnom mieste v ubytovacom zariadení
5. Distribučné miesto má právo na konci sezóny vrátiť Regiónu Vysoké Tatry nepoužité a nepoškodené Karty. Vyúčtovanie prebehne na základe rozdielu medzi nakúpenými kartami

Handwritten signature

a reportu s počtom vystavených kariet Distribučného miesta zo systému Gäste Card. Na základe vyúčtovania budú distribučnému miestu na bankový účet zaslané finančné prostriedky do 14 dní.

Článok V. Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na **cene za 1ks karty vo výške 3,-€ (Tri EUR) vrátane DPH** pre distribučné miesto, ktorého **prevádzka sa nachádza na území Regiónu Vysoké Tatry a odvádza miestnu daň do členských samospráv, t.j. mesta Vysoké Tatry, mesta Poprad a obce Štrba.**
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Región Vysoké Tatry vystaví v deň prijatia objednávky na Karty od Distribučného miesta faktúru na počet objednaných Kariet s lehotou splatnosti 5 dní odo dňa vystavenia faktúry. Faktúry sa považujú za uhradené v deň pripísania finančných prostriedkov na bankový účet Regiónu Vysoké Tatry uvedený vo vystavených faktúrach.
3. Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti:
 - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
 - číslo faktúry,
 - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
 - fakturovanú sumu v EUR,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu infocentra,
 - prílohy v rozsahu a spracované spôsobom, aký predpisuje táto zmluva,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
 - počet Kariet, za ktoré je faktúra vystavená.
4. Zmluvné strany sa dohodli na cene za školenie ďalšieho pracovníka ako aj každú ďalšiu inštaláciu softvéru vo výške **100,- € (slovom sto eur) bez DPH za každú, aj začatú pracovnú hodinu.** K takto dohodnutej zmluvnej cene bude Regiónu Vysoké Tatry pripočítaná 20% DPH a náklady na cestovné.
5. Za uskutočnenie školenia ďalšieho pracovníka ako aj každú ďalšiu inštaláciu softvéru vystaví Región Vysoké Tatry Distribučnému miestu faktúru v deň dodania služby s lehotou splatnosti 10 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí primerane obsahovať náležitosti dohodnuté v článku V. bod 3 Zmluvy.

Článok VI. Podmienky aktivácie karty

1. Kartu je možné vystaviť (aktivovať) len:
 - a) v momente príchodu hosťa na recepciu, resp. pri registrowaní hosťa na recepcii v ubytovacom zariadení prevádzkovanom Distribučným miestom
 - b) osobám starším ako 6 rokov, ktoré budú ubytované v ubytovacom zariadení prevádzkovanom Distribučným miestom 2 a viac za sebou nasledujúcich nocí, a ktoré si zakúpili pobytový balík, ktorý obsahuje TATRY Card alebo hosťom, ktorí si zakúpili iný druh pobytového balíka kde karta nie je súčasťou, ale majú o ňu záujem. V tomto prípade si hosť za Kartu zaplatí „servisný poplatok“
2. Kartu nie je možné vystaviť (aktivovať) osobám do 6 rokov veku,
3. Počet platných Kariet vystavených (aktivovaných) v príslušný deň v Distribučnom mieste nesmie presiahnuť maximálnu dennú ubytovaciu kapacitu ubytovacieho zariadenia prevádzkovaného Distribučným miestom v príslušný deň. Opak je dôvodom na okamžité odstúpenie od Zmluvy zo strany Regiónu Vysoké Tatry. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku Regiónu Vysoké Tatry na zaplatenie zmluvnej pokuty za porušenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety, t.j.

vystavenie Kariet v príslušnom dni v počte kusov, ktorý presiahol maximálnu ubytovaciu kapacitu ubytovacieho zariadenia prevádzkovaného Distribučným miestom v príslušný deň vo výške 1.000,-€. Zmluvná pokuta je splatná v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty.

Článok VII. Doručovanie

1. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, objednávky, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti s touto Zmluvou a jej plnením (ďalej len „**Písomnosť**“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, v tomto článku a/alebo na inú adresu, ktorú oznámi táto Zmluvná strana. Písomnosť sa považuje za doručení za nasledovných podmienok:
 - a) v prípade osobného doručovania odovzdaním Písomnosti Oprávnenej osobe alebo inej osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení a/alebo kópii doručovanej Písomnosti, alebo odmietnutím prevzatia Písomnosti takou osobou;
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. doručením na adresu Strany a v prípade doporučenej zásielky odovzdaním Písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení, najneskôr však uplynutím troch (3) dní odo dňa uvedeného na podacom lístku, a to bez ohľadu na úspešnosť doručenia;
 - c) v prípade doručovania elektronickou poštou na e-mailovú adresu Regiónu Vysoké Tatry info@regiontatry.sk a Distribučného miesta prijatím potvrdenia druhej Zmluvnej strany o doručení Písomnosti.
2. Pri plnení tejto Zmluvy bude akákoľvek komunikácia prebiehať v slovenskom jazyku.

Článok VIII. Vyššia moc

1. Zmluvné strany sú viazané povinnosťami z tejto zmluvy s výnimkou prípadu pôsobenia vyššej moci, (ďalej len „**Relevantné okolnosti**“) kedy budú oslobodené od zodpovednosti za čiastočné alebo celkové neplnenie zmluvných povinností. Ak je dôvodom omeškania alebo nemožnosti splniť prevzatý záväzok jednej Zmluvnej strany pôsobenie vyššej moci, druhej Zmluvnej strane nevzniká právo na náhradu škody.
2. Za relevantné okolnosti sa pokladajú najmä nasledujúce nepredvídateľné a neodvratiteľné udalosti mimoriadnej povahy, majúce bezprostredný vplyv na predmet plnenia a vzniknuté po uzatvorení tejto zmluvy a to: vojna, občianska vojna, živelná katastrofa, teroristická činnosť, revolúcia, celonárodný odborový štrajk, zemetrasenie, záplava, úder blesku, víchrica, embargo úradov, alebo iný zásah resp. iná objektívna udalosť, ktorá mení obvyklé a v dobe uzatvorenia tejto zmluvy existujúce podmienky, a ktorá má bezprostredný dopad na možnosť plnenia záväzku každej zmluvnej strany.

Článok IX. Všeobecné a záverečné ustanovenia

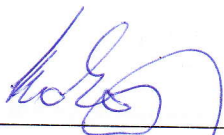
1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu neurčitú.

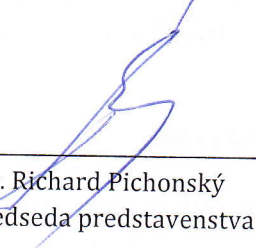
mal

2. Zmeny alebo doplnky Zmluvy sa budú robiť len vo forme očíslovaných, písomných dodatkov k Zmluve.
3. Všetky informácie, ktoré si vzájomne Zmluvné strany v čase rozhovorov o Zmluve a počas trvania Zmluvy poskytnú, považujú obe Zmluvné strany za dôverné a nesmú byť použité v rozpore s účelom Zmluvy, poskytnuté tretej osobe alebo inak použité tak, aby poškodili obchodné záujmy a dobré meno Zmluvných strán.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že budú spolupracovať tak, aby bol účel Zmluvy naplnený. Za týmto účelom sa budú Zmluvné strany bez omeškania vzájomne informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by bránili riadnemu plneniu Zmluvy.
5. Názvy článkov v tejto zmluve netvoria jej súčasť a nemajú vplyv na výklad Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že záväzkové vzťahy založené Zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy Zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
7. Zmluvné strany súhlasne vyhlasujú, že si nie sú vedomé, že by Zmluva akýmkoľvek spôsobom odporovala obsahu alebo účelu zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov alebo iných právnych noriem..
8. Prípadná neplatnosť niektorej časti Zmluvy nemá vplyv na platnosť a účinnosť ostatných dojednaní. V prípade, že je niektorá časť Zmluvy neplatnou alebo sa neplatnou stane neskôr, použije sa na úpravu vzťahov Zmluvných strán zákonná úprava, ktorá je svojou povahou najbližšia úmyslu, sledovanému Zmluvnými stranami pri uzatváraní Zmluvy.
9. Spory, ktoré prípadne vzniknú medzi Zmluvnými stranami súvisiace s plnením Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť dohodou a na základe platných právnych predpisov.
10. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, po jednom (1) pre každú Zmluvnú stranu a má jednu (1) prílohu platnú pre každú letnú a zimnú sezónu samostatne: **Príloha č.1 - dotazník ubytovacieho zariadenia,**
11. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu vrátane odkazov na právne normy porozumeli a na znak súhlasu byť Zmluvou viazaní túto podpisujú ako prejav svojej slobodnej, vážnej a určitej vôle. Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

Za Región Vysoké Tatry


V Starom Smokovci, dňa 13.5.2013


 Ing. Ján Mokoš
 predseda predstavenstva


 Ing. Richard Pichonský
 podpredseda predstavenstva

Za Distribučné miesto

T. Lomnici 9.5.2013
 V _____ dňa _____


 Ing. Igor Huščava
 riaditeľ strediska Kremeneč

CENTRUM ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ
 Rekrečná 13, 921 01 Piešťany
 Stredisko **KREMENEČ** ①
 059 60 Tatranská Lomnica 150



Vysoké Tatry

Región Vysoké Tatry, n.o.
 Starý Smokovec 1
 062 01 Vysoké Tatry
 IČO: 42234077
 DIČ: 2023468403

-2-

